

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 F
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és
ünneppok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 67. szám.

Szerda, március 22.

Höfer mai jelentései.

Orosz hadszintér.

Budapest, március 21. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszintér:

A harci tevékenység helyenkint, különösen a Pflanzler—Baltin hadseregnél fokozódott.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszintér.

Budapest, március 21. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszintér:

A helyzet általában változatlan.

Az ellenségnek a Rombonon és a Mrzli Vrh-en elfoglalt állásaink elleni támadását visszavertük.

A Rombonon egy újabb vállalkozásunk alkalmával 81 olaszt fogtunk el.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszintér.

Repülőink bombázták az olaszokat Valonában.

Budapest, március 21. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszintér:

Repülőink az éj folyamán megjelentek Valona felett és eredményesen dobtak bombákat a kikötőre, valamint az ottlevő csapattáborra. Élénk tüzelés dacára sértetlenül tértek vissza.

A helyzet Montenegróban és Albániában változatlanul csendes.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

Nyugati hadszintér.

A németek előnyomulása Verdunnél. — Újabb 2500 francia fogoly és nagy zsákmány.

Budapest, március 21. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 21.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

A Maastól nyugatra bajor ezredek és württembergi landwehrzászlóaljak szorgos előkészítés után rohammal elfoglalták az Avocourttól északkeletre elterülő erdőben és az erdő mellett erősen kiépi-tett összes francia állásokat.

Az ellenség igen jelentékeny véres veszteségein kívül eddig sebesüléttlen foglyokban 52 tisztet, köztük 2 ezredparancsnokot és 2500 főnyi légénységet, valamint sok még számba nem vett hadianyagot veszített. Az ellenség megkísérelt ellentámadásai mitsem használtak neki, sőt további súlyos kárával jartak.

A Maastól keletre a harci tevékenység képe változatlan maradt.

Keleti hadszintér.

Budapest, március 21. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 21.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszintér:

Az oroszok támadásait a legszélső északi szárnyra is kiterjesztik.

Rigától délre véresen visszavertük őket. Ugyanez a sors ért erős ellenséges feiderítő oszlopokat a Duna-fronton. és Jakobstadtól nyugatra.

A német arcvonal ellen Postawytól északnyugatra és a Narocz- és Wischniew-tavak között éjjel-nappal különösen erős, de hiábavaló támadásokat intéztek. Az ellenség veszteségei megfelelnek harcra vitt nagy embertömegnek.

Arcvonalunk egy messzire kiugró keskeny kiszögélését a Narocz-tótól közvetlenül délre, az ellenség átkaroló tüzelésének elkerülése végett pár száz méternyire a Blisnek melletti magaslatokra vontuk vissza.

Balkán hadszíntér.

Budapest, március 21. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, március 21.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

A görög határon folyt jelentéktelen járőrscsatározásoktól eltekintve a helyzet változatlan.

HIREK.

— **Katonai kitüntetés.** A király dr. Nagy Marcel tart. főhadnagyot, dr. Nónay Pál nagybecskereki központi járási főorvos vejét, az ellenséggel szemben tanúsított vitéz magatartásáért a legfelső dicsérő elismeréssel tüntette ki.

— **A torontáli vöröskereszt közgyűlése.** A Vöröskereszt-egylet torontálvármegyei választmányja és nagybecskereki fiókja március hó 26-ikán d. e. 11 órakor tartja közgyűlését a vármegyeházán.

A közgyűlés tárgysorozata a következő: 1. A tisztikar és választmány mandátumának 1915. év végével történt lejárta folytán azoknak 3 évre leendő megválasztása. 2. Az országos vöröskereszt egylet torontálmegyei választmányának és nagybecskereki fiókegyesületének 1915. évi zárszámadása. 3. Daniel Ferenc nyug. főszolgabíró ur mint a vk. egyesület központi főmegbízott helyettesének a helybeli vöröskereszt egyleti kisegítő kórházak és „Zander” intézet folyó költségeire kiutalt összegekről számadásai. 4. Menczer Lipót ur nyug. m. főpénztáros, mint a vk. fiókegyesület betegnyugvó állomási kezelő bizottság elnökének a neki nyújtott hitelről elszámolása. 5. Vidéki fiókegyesületek számadásai és jelentései. 6. Fiókegyesületek megalakulásának bejelentése. 7. A temesvári cs. és kir. katonai parancsnokságnak 31287/1915. számú köszönő átirata a Zander-intézet díjmentes felállításáért és ennek katonai személyek részére való átengedéseért. 8. A bolgár vöröskereszt és a vörös félhold támogatására alakult országos bizottság köszönete a vkv. pénztárból nekik megküldött 500—500 koronás adományért. 9. Titkári jelentés. 10. Központi igazgatóság 795/1916. számú, illetve 7314/1916. számú leirata a fiókegyesületek által gyűjtött vagyon kezelése tárgyában. 10. Esetleges indítványok.

— **Eljegyzés.** Kékessy Pál, a 29. gy-ezred hadnagya eljegyezte Róth Sziszi kisasszonyt Budapesten.

— **Egyházi áthelyezések.** Dr. Glattfelder Gyula megyéspüspök a következő egyházmegyei változásokat rendelte el: Sziaiff József újművés segédlelkész lett Németzentpéteren; áthelyeztettek a következő segédlelkészek: Berkes József Nákófalváról Aninára; Pakos Emánuel Anináról Sándoregyházára (mint plébános-helyettes); Várady Attila Dóczról Battonyára; Ocsay György Battonyáról Csátádra; Muzár Antal Csátárról Dóczra; Nákófalvára P. Glögler Aladár temesvár-ferencvárosi salvatorianus megye segédlelkésznek.

— **Hadikölesönkötvények kiadása.** A vármegyei központi hitelszövetkezet felkéri mindazokat, kik nála hadikölesönkötvényeket jegyeztek, hogy azok átvétele végett a kezeik között levő pénztári elismervények elhozatala mellett mielőbb jelentkezzenek.

— **A hivatalos tavasz.** A tavasz valójában ezuttal mindenki öröme már előbb beköszöntött hozzánk, mint a kalendárium előírja, de a csillagászoknak ez nem imponál. Ők akkor is rendületlenül megkezdik a tavaszt a naptárban, ha kinn a természetben valóságban még tél van s viszont tőlük a tavasz a természetben akár februáriusban is elkezdődhetik, nekik hivatalosan a tavasz mindig március

hó 20-ikán kezdődik. Most a kalendárium szerint is tavasz van már, amennyiben hivatalosan március hó 20-ikán éjjel 11 óra 47 perckor pontosan beköszöntött a tavasz. A tegnapi éjszakán volt a tavaszi napéjegyenlőség is. Reméljük, hogy az Idő kegyelmes lesz irántunk és szakítva régi tradíciójával, nem cáfolja meg a hivatalos tavaszt, hanem a valóságban is meghagyja nekünk.

— **Beteg és sebesült katonatisztek jelentkezése.** A helybeli állomásparancsnokság a sebesült és beteg tisztekre nézve a következő rendeletet közli:

Azok az összes fegyvernembeli tisztek, tisztjelöltek (katonai tisztviselők és tisztviselőjelöltek), akik a haretérről sebesülten vagy betegen tértek vissza és helyben tartalékkórházakban, intézetekben vagy magánápolásban vannak, vagy egyébként szabadságolva vannak, vagy pedig most könnyű sebesültek vagy üdülők, pótcsapattesteknél szolgálatot teljesítenek, kötelesek folyó évi március hó 23-án d. e. 11 órakor a helybeli állomásparancsnokságnál személyesen jelentkezni. Havidíjasok, havidíjas-jelöltek, akiknek állapota a személyes jelentkezést akadályozza, ezen körülményt katonai orvosi bizonyítvánnyal kötelesek az állomásparancsnokságnál írásban, vagy pedig egy közvetítő személy útján bejelenteni.

— **Adakozunk az elesett hősök özvegyei és árvái javára! Hadsegélyező Hivatal főpénztára, Képviselőház.**

— **Ujságot kapnak a haretéren a katonák.** A sajtóhadiszállásról jelentik: Nemrég kísérletképpen akciót kezdett a hadvezetés, hogy a hadban álló csapatokat folyóiratokkal lássák el. Ez a próba teljes sikerrel járt. Ama hadsereg parancsnokságának jelentése szerint, amelyenél ezidő szerint ujságokat osztanak szét, a csapatok ez intézkedést valóságos jó-téteményként üdvözölték. Mindenütt az volt a kívánság, hogy a kiosztandó folyóiratok számát különösen a képeklapokkal szaporítsák. A hadsereg főparancsnokság azoknak az ujságvállalkozásoknak, amelyek nyomtatványait ingyen bocsátják a csapatok rendelkezésére, halás köszönettel adózik. Ez adományozásokban támogatását látja annak a szakadatlan törekvésének, hogy a hadbanálló seregek minden megadassék, ami nehéz feladatát megkönnyíti és fáradalmait lehetőleg elviselhetővé teheti. A hadsereg főparancsnokság tehát nem hiszi, hogy téves helyen kopogtat, amikor a nyilvánossághoz, különösen az ujságvállalatokhoz azzal a kéressel fordul, hogy a hadbanálló csapatok számára minél több és különbözőbb folyóiratot ingyen juttassanak el. Szívesen látnak helyi lapokat is, a különböző országrészek nyelvén és már kiolvasott folyóiratokat, köztük az oly nagyban óhajtott illusztrált lapokat. A sajtóhadiszállás parancsnoksága (11. sz. tábori posta) az akciót további kereszttulvitelénél mint közvetítő-hely fog szerepeltetni.

— **Szeretetadományokat a frontra szállít a Hadsegélyező Hivatal Átvételi különítménye, IV., Váci-utca 38. sz.**

— **Torontáliak veszteségajstroma.** A legutóbb megjelent 384—387. sz. hivatalos veszteségajstromok a következő torontáliakról adnak hírt:

Hősi halált haltak: Raff Keresztély 29. gyezt. Hertelendyfalva. — Raskov Milorad 29. gyezt., beosztva a 37. gyeztredhez, Nagyzsény.

Megsebesültek: Schnur Mátyás 29. honv. gyezt. Zombolya. — Jegygy János 7. honv. gyezt. Felsőaradi. Kitereszku Péter 7. h. gyezt. Kistárnok. Markgrandner Jakab 7. h. gyezt. Ferenc-halom. — Nikolin Szergia Vazul 7. hgye. Párdány. — Szabó Mihály 61. gyezt. Tamásfalva. — Szekeres Demeter 46. gyezt. Gyála. — Zsivanov Milutin Luka 7. honv. gyezt. Párdány. — Roskin Zsiva 29. gyezt. Klári. — Papp Mátyás 29. gyezt. Nagyszentmiklós.

Hadifogságba estek: Pom-szuszi Mihály 3. honv. gyezt. Bótos. (Oroszorsz.) — Kocsis Mihály 3. vadász- zászlóalj Torontáltorda. (Savona, Olaszorsz.) — Wilhelm János 3. vadász- zászlóalj Sándorháza. (Savona, Olaszország.)

— **A női munka értékének problémája.** Evvel a most ugyancsak aktuális tárggyal foglalkozik Katona Béla, a kiváló közgazdasági író, A Nő című feminista folyóirat márciusi számában. A lap gazdag tartalmából kiemeljük még Lida Gustava Heymann cikkét a nő szolgálati évéről, Chrystal Macmillan ismertető cikkét a holland választójogi törvényjavaslatról, valamint a nők sorsát érintő újabb eseményekre vonatkozó változatos külföldi szemlélet. A Nő havonként egyszer jelenik meg, előfizetési díja évi 5 korona. Megrendelhető a kiadóhivatalban, Budapest, V., Mária Valéria-utca 12.

— **Dörmögő Dörmötör az olasz haretéren újra folytatja kalandjait** hétről-hétre nagyobb mulatságot szerezve a Jó Pajtás kis olvasóinak. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja legújabb, március 19-iki számába Benedek Elek irt orosz mesét, Feleki Sándor és Madarassy Erzsébet verset, Zsoldos László elbeszélést, Endrődy Béla mulatságos kis verses mókát, amelyhez kedves képet rajzolt, Benedekné Indali Etelka folytatja A Szentmiklóssy-fiúk című regényét. A rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát.

A Jó Pajtás-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 kor. 50 fillér, félévre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatványszámokat

EGYETLEN CIKK, mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

Yes-szappan

Ára 1 korona 50 fillér.

Legtökéletesebb és legkellemebb illatu pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként. — YES KRÉM 3 korona tégelyenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza

Budapest, Károly-körút 5.

küld a „Jó Pajtás“ kiadóhivatala. Budapest, IV., Egyetem-utca 4.

— A nagymosás nem okoz többé fel-fordulást a háztartásban, mert a világhírű „Aerowasch“ légnyomású mosógéppel egy óra alatt egy kis gyermek is elvégezheti azt, amihez egy mosónőnek egy teljes nap kell és csak félannyi szappan meg tüzelőszer kell, mint a kézi mosásnál. Látható munkában minden pénteken délután fél 11 órakor Perger Rezső üzletében Nagybecskerekben.

TAJÉKOZTATO.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 3 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtszéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyűlése“ nagybecskereki fiókjá minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

Árokélet.

— Levél a lövészárokból. —

Galiczia, márc. 10.

Völgyes-dombos vidéken vonul végig a svarmlínia, a vidék lélektelen egyhangúságát csak nagynéha szakítja meg egy-egy cserjes, milyen sivár, milyen lehangelő táj ez... De ha egy szép napon valósággá válna a poétikus legenda, hogy minden elesett hős vérebből egy-egy rózsabokor fakad, Istenem, micsoda illatos, micsoda ragyogó virágforgatagoknak kellene elborítani ezeket a szürke, lélektelen dombokat, völgyeket. Ó, mert bő aratása volt itt a halálnak. Ez az a hely, melyen át tavaly ősszel vissza akart Lembergbe jönni az orosz. Heteken át dörögtek itt az ágyuk, visszanyomtak bennünket, aztán újra előverekedtünk magunkat, de magyar bakák verekedtek itt, verekedtek puskaagyval, foggal, körmömmel és az orosz ma csak messziről gondolhat álmainak elveszett királynőjére, Lembergbe. Magyar bakák állták az orosz utját, magyar bakák építették ki ezt a Stellungot s magyar bakákat váltottunk fel itt. S ha jönne az orosz, újra meg kellene néki tanulni, hogy tisztelje a magyar baka kemény öklét...

Maga a Stellung gyönyörű, a modern haditechnika minden eszközével megerősítve. Méteres mély árok, fűzfafonás védő falakat a beomlástól, tíz lépésenként egy-egy óriási, szinte megdöbbentő tömegű travers s aztán minden svarm számára gránátbiztos dekung, ugvnevezett rókalyuk. A föld mélyébe vannak ezek beásva, 15—20 lépés vezet le s ugyanakkor kikészítve, mint a bányákat szokták; tetejükön 6—7 méter föld meg fatörzsboltozat... tombolhat odakint a legvadabb gránátzivatar, innen a szinte kísérteties mélységből csak mosolyognunk lehet az orosz tüzéréség erőlködésén. És minden szakaszban gangok, alarmjelzők, egy felfüggesztett sinderab s kalapács lóg mellette, rémes, idegekig ható hangja van ennek a szerszámnak; ha valami van, egy perc alatt végigszalad a fronton a gong-síktás, mintha száz meg száz vészharang szólalna meg, jajgatnak mindenütt a gongok. Sár, víz nincs, rendes vízlevezető csatornázás s az árok mindenütt padlózva.

Tulajdonképpen nem is árok ez, hanem egy nagy árokhálózat, mihez hogy kiismerje magát az ember és el ne tévedjen, valósággal térkép kell. Rengeteg drótakadály és mivel az orosz helyenki mindössze 100—150 lépésre van, sok helyen a mi drótunk befonva az orosz drótba. A rossz nyelvek azt mesélik, hogy mikor ezt a részt csinálták a bakák, egyik barátságosan odaszólt az utban lábatlan-kodó orosz posztnak: ugyan sógor állj egy kicsit odább, nem tudok téled mozogni. Ha nem is történt meg talán ez az

este, de bizonyos, hogy egész bátran megtörténhetett volna, mert a két állás közt az egész mező összevissza van fonva dróttal s ugyancsak nem lehet különbséget tenni, melyik a mi drótunk s melyik az orosz. Farkasvermek, villanydrótok, aknák... vár ez, bevehetetlen vár, de nem a holt anyag teszi bevehetetlenné, hanem a benne dobogó magyar szív, benne küzdő magyar kar; nem akar tulzás lenni, de az emberek valósággal imádkoznak, bár csak jönne az orosz, hiszen ilyen Stellungban még a háboruskodás is élvezet. Nem, ne tessék otthon félni, még egyszer nem jön Lembergig az orosz...

Egyébként az élet békés, mintha fegyverszünet lenne. A két Stellung 150—300 lépésre fekszik egymástól és soha egy puska lövésére nem esik, ellenben az oroszok egész nyíltan kint dolgoznak a dróttjaik között s a mi bakáink is nyugodtan járhatnak dolgaik után s szabadon dolgozhatnak. Aztán az oroszok szépen énekelnek, kiáll néha egy-egy egész kórus — 30—40 ember — a dekung tetejére s harmonikaszó mellett éneklük busmelodiájú dalaikat, a bakák pedig kikönyökölve hallgatják, persze a végén sohasem mulasztják el megtapsolni a produkciót. S van egy előretolt felwachenk, melylyel szintén egy előtolt orosz felwache néz szembe oly közléről, hogy szinte kezét foghatna a két felwache egymással. Mikor esténként kimegy a felwachenk, az orosz rendszerint már a helyén van s miközben a magyar is elfoglalja a helyét, sosem mulasztja el az orosz átszólni:

— Dobre vecser magyar.

Néha kiló az orosz felwache egy-egy világitó rakétát, de előtte udvariasan figyelmeztet:

— Vigyázz magyar, nem éles.

Reggelenként pedig bucsuzkodik:

— Szervusz magyar, megyem haza. (Hol szedhették össze ezt a magyar tudományt...?)

Az meg mindennapos jelenet, hogy egy csomó orosz kiáll a dekung elé s kenyeret, borosüveget mutogatva, csalogatják a bakákat; persze ezek nevetnek rajtuk, hanem aztán mikor jön a menácsi, akkor meg a bakák invitálgatják arra az oroszokat...

... Most békés az élet, de ki tudja meddig marad az. Lehet, hogy holnap már az eleven pokolnak kinszenvedései nyílnak meg előttünk s a tűz és vas vihara dübörög végig ezeken a még álmódzó dombokon.

Lesz ahogy lesz, minket ideállítottak, maradunk.

N. I.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A miniszterelnök és a pénzügyminiszter a királynál.

Budapest, márc. 22. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Bécsből sürgönyzik:

A király tegnap délután Tisza István gróf miniszterelnököt és Teleszky János pénzügyminisztert kihallgatáson fogadta. Tisza este visszautazott Budapestre.

Saint Dié bombázása.

Budapest, márc. 22. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Rotterdamból sürgönyzik:

Ideérkezett jelentések szerint, Saint Dié bombázása a németek részéről szakadatlanul folyik. A nehéztűzlegek nagy károkat okoznak.

A flandriai harctérről.

Budapest, márc. 22. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzu-

rázott jelentése. Amsterdamból sürgönyzik:

Tegnap entente repülők bombázták Zeebrügget. Hajnalban angol hadihajók bombázták a partvidéket. A bombázás délutánig tartott. A németek a tüzelést hevesen viszonzták.

Egy másik amsterdami jelentés szerint, az éjjel a holland partokról megfigyelték, hogy Zeebrüggeben tüzvész pusztított.

Merénylet a bolgár miniszterelnök ellen.

Budapest, márc. 22. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint a Corriere della Serának Bukarestből sürgönyzik, e hó 18-ikán Ivanov nevű postatiszt Szófia utcáin kétszer rálőtt a kocsin menő Radoszlavov miniszterelnökre. Radoszlavov sértetlen maradt, de kocsisa megsebesült. A merénylőt letartóztatták.

Terjed a kínai fölkelés.

Budapest, márc. 22. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. Amsterdamból sürgönyzik:

Ideérkezett jelentések szerint, Kínában a fölkelés mindjobban terjed. A fölkelők elfoglalták Yuennan és Kvejsau tartományokat s most Kwangszu fővárosát fenyegetik.

Pekingi távirat szerint, Kwangsziban proklamálták a függetlenséget. Harmincezer sorkatona a fölkelőkhez csatlakozott.

A nagybecskereki járás főszolgabirájától 2045—916. szám. 886—3

Pályázati hirdetés.

A Rezsőházán véglegesen betöltendő községi irnok-végrehajtói állásra pályázatot hirdetek és felhivom pályázókat, hogy ebbeli szabályszerűen felszerelt kérvényeiket hozzám folyó évi április hó 10-ig badják.

Az állás javadalmazása: 800 korona évi fizetés és 100 korona lakbér.

A kérvényben a nyelvismeret is ki-tüntetendő.

Nagybecskerek, 1916 március 14-én.

Lowieser Imre
főszolgabíró.

Elkülönített kétszobás

butorozott
garçonlakás
kiadó.

Deák Ferenc-utca 7.

858-x.14

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fkg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Benceze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és esemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csamsner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidárúüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Benceze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.